

Fecha de presentación: junio, 2023, Fecha de Aceptación: julio, 2023, Fecha de publicación: septiembre, 2023.

63

NECESIDADES DE DOMINIO DE INGLÉS Y FRANCÉS EN LA FACULTAD DE CIENCIAS QUÍMICAS Y FARMACIA

ENGLISH AND FRENCH LANGUAGE PROFICIENCY NEEDS IN THE FACULTY OF CHEMICAL SCIENCES AND PHARMACY

Oneyda Cleotilde Mendoza Zepeda¹

E-mail: oneyda.mendoza@unah.edu.hn

ORCID: <https://orcid.org/0009-0000-0831-3085>

Alejandra Miroslava Santos Vargas¹

E-mail: alejandra.santos@unah.edu.hn

ORCID: <https://orcid.org/0009-0009-1888-2754>

Denia Catalina Matamoros Galo¹

E-mail: denia.matamoros@unah.edu.hn

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-7242-1152>

Douglas Noel Santos Murillo¹

E-mail: douglas.santos@unah.edu.hn

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8728-0743>

Evelyn Vanessa Morales Mencía¹

E-mail: evelyn.morales@unah.edu.hn

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-4605-885>

¹Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Honduras.

Cita sugerida (APA, séptima edición)

Mendoza Zepeda, O. C., Santos Vargas, A. M., Matamoros Galo, D. C., Santos Murillo, D. N., & Morales Mencía, E. V. (2022). Necesidades de dominio de Inglés y Francés en la facultad de Ciencias Químicas y Farmacia. *Revista Conrado*, 19(94), 574-587.

RESUMEN

El artículo que se presenta a continuación da cuenta de los principales resultados de la investigación "Necesidades de dominio del inglés y del francés en la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia", realizada por el grupo de investigación "Enseñanza de Lenguas Extranjeras en el Sistema Educativo Nacional", adscrito a la Universidad Nacional Autónoma de Honduras. La información recopilada sirve de base para ubicar e identificar las necesidades existentes sobre el dominio de inglés y francés en el personal docente y administrativo y para la creación de un curso general de inglés y francés para la Facultad de Química y Farmacia que tenga en cuenta el desarrollo de las competencias solicitadas a los profesionales del siglo XXI. Además de explorar las necesidades existentes en el manejo de lenguas en las disciplinas adscritas a la facultad antes mencionada, la investigación devela algunos aspectos que motivan al personal docente y administrativo a estudiar un curso de idiomas a nivel general. La recopilación de datos se realizó bajo un enfoque cualitativo a fin de explorar la perspectiva general del problema y lograr familiarizarse con un fenómeno relativamente desconocido, debido a la poca literatura existente sobre la temática.

Palabras clave:

Competencias laborales, motivación, plurilingüismo.

ABSTRACT

The article presented below gives an account of the main results of the research "English and French proficiency needs in the Faculty of Chemical Sciences and Pharmacy", carried out by the research group "Teaching of Foreign Languages in the National Educational System", attached to the National Autonomous University of Honduras. The information collected serves as a basis for locating and identifying existing needs for English and French proficiency in teaching and administrative staff and for the creation of a general English and French course for the Faculty of Chemistry and Pharmacy that considers the development of the competencies requested of professionals of the XXI century. In addition to exploring the existing needs in managing languages in the disciplines attached to the faculty mentioned above, the research reveals some aspects that motivate the teaching and administrative staff to study a language course at a general level. Data collection was carried out under a qualitative approach to explore the problem's broad perspective and become familiar with a relatively unknown phenomenon due to the little existing literature on the subject.

Keywords:

Labor competencies, motivation, multilingualism.

INTRODUCCIÓN

Existe una estrecha relación entre el hecho de que el ser humano sea un animal social que busca realizarse con los demás en todos los aspectos de la vida para satisfacer sus necesidades y su natural tendencia a comunicarse con los demás para frente a las demandas que la sociedad actual le presenta. Dicha relación deja entrever la imperiosa necesidad de que los jóvenes profesionales, en el marco de la mundialización, desarrollen unas competencias comunicativas y de lenguaje que les permitan desenvolverse eficazmente en diferentes entornos sociales, profesionales y culturales. La relación entre lenguas y globalización es tan estrecha que hoy forma parte de lo que Steger (2009) denomina “globalización de las lenguas”.

Según Spencer-Oatey y Dauber (2016), la demanda actual de conocimientos y competencias plurilingües y pluriculturales se ha convertido en uno de los desafíos que enfrentan las instituciones de educación superior. Por su lado Fantini (2012), defiende que el auge de las redes de comunicación, la migración de personas, la circulación de bienes y servicios entre las naciones ha develado la necesidad evidente de comunicación en diferentes idiomas. Enfrentar el impacto de esta era de globalización requiere centrar la atención en los agentes involucrados desde los estudiantes, pasando por la universidad, el mercado laboral y el entorno académico. De ahí que los jóvenes universitarios, futuros profesionales, sientan la necesidad de egresar con conocimientos y competencias para comunicar en inglés y francés (De Wit & Jones, 2018) y que las universidades se vean obligadas a que, en sus mallas curriculares, se incluyan clases de lenguas optativas o que se brinde a que los estudiantes la oportunidad de optar a cursos libres de lenguas.

Dado que el aprendizaje de lenguas extranjeras es un proceso no exento de dificultades que requiere del apoyo y dirección de personas capacitadas en el área, ser hace importante conocer la opinión del alumnado a cerca de las competencias requeridas para el manejo de una o dos lenguas durante el proceso de aprendizaje para, posteriormente, poder adecuar la oferta formativa a sus necesidades, preferencias y motivaciones personales y académicas Gardner (1972).

El concepto “motivación” está adquiriendo cada vez más importancia en los procesos de enseñanza y aprendizaje de idiomas extranjeros llegando a jugar un papel determinante en el éxito o fracaso del estudiante, incluso por encima de su potencial intelectual (Sossouvi 2009, p. 4).

Según (Gardner, 1985, p. 10; Dörnyei y Skehan, 2003, p. 614) (citados por Sossouvi, 2009), dicho concepto se

compone, al menos, de tres elementos: el esfuerzo dedicado para alcanzar una meta, el deseo de aprender el idioma y la satisfacción derivada de la tarea de adquirir el idioma extranjero (LE)). Estos aspectos influyen en diversas conductas de los estudiantes y, de forma consciente o inconsciente, impulsan a la acción influyendo a su vez en la toma de decisiones.

El mismo autor identifica dos tipos de motivación: la motivación integrativa, que implica un fuerte deseo de integrarse en la cultura del idioma objetivo, y la motivación instrumental. En cuanto a la primera, el estudiante anhela convertirse en un miembro destacado de la comunidad etnolingüística a la que aspira, se identifica con ella y busca aprender con el objetivo de establecer contacto con hablantes nativos del idioma meta y adquirir conocimientos sobre su cultura. Por lo tanto, el aprendizaje de la nueva lengua tiene una finalidad social o sociocultural. Y en cuanto a la segunda, se refiere a las razones prácticas y materiales que impulsan al estudiante a aprender el idioma. Aquí el aprendiz tiene un propósito específico y espera obtener recompensas tangibles del aprendizaje, como un mejor salario, mejores oportunidades laborales, prestigio, promoción, obtener buenas calificaciones o mejorar su formación académica. Aunque en un principio se creía que estas dos formas de motivación eran excluyentes y que la motivación integrativa tenía mayor importancia, investigaciones posteriores han indicado que ambas tienen igual capacidad para influir en el éxito del aprendizaje del idioma. Mientras que la motivación integrativa perdura a lo largo del tiempo, la motivación instrumental es temporal, ya que una vez que se alcanza el objetivo específico, el aprendiz puede perder interés en continuar aprendiendo el idioma. Sin embargo, la motivación instrumental por sí sola resulta insuficiente si no se complementa y aviva con la motivación integrativa. En este sentido, autores como (Ferenczi, 1982; Bernaus, 2001), (citados por Sossouvi, 2009), sostienen que ambos tipos de motivación son indispensables durante el proceso de aprendizaje de una segunda lengua o lengua extranjera.

En fin, el aprendizaje de idiomas en los profesionales es indispensable para el buen desarrollo en los ámbitos laboral y académico exigido en pleno siglo XXI y se convierte en un reto para las universidades, cada día llamadas a formar parte del movimiento de internacionalización de la educación superior. Es en este contexto que se sitúa el tema y el objeto de investigación de los cuales se compartirán algunos resultados más adelante.

Las diferentes facultades de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras, fuera del Departamento de Lenguas Extranjeras, ofrecen un nivel básico de lengua, que parece ser insuficiente para que los futuros

profesionales se inserten adecuadamente en el campo laboral, académico y multicultural, entre otros. En este sentido, la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia (FCQyF), ha considerado la necesidad de mejorar el nivel de lengua en sus docentes y personal administrativo con el objetivo de potenciar la movilidad internacional y el intercambio de conocimiento científico.

Con el fin de contribuir a esa limitante que presentan los docentes y personal administrativo de la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia con relación al dominio de idiomas y en el caso específico del inglés y del francés, la investigación se plantea la pregunta: ¿Cuáles son las necesidades existentes del dominio de lenguas en la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia, para la creación de un curso de inglés y francés?

En este sentido, la Carrera de Química y Farmacia, que tiene como finalidad la formación de profesionales capaces de desarrollarse en múltiples áreas de química, farmacia, de tecnología de alimentos y otras ramas que les permita desarrollar su propia empresa (Perfil de egreso de la Carrera de Química y Farmacia, 2019), reconoce la importancia del manejo de idiomas extranjeros (inglés y francés) en sus docentes y futuros profesionales, para poder optar a mejores oportunidades laborales y académicas, tanto nacionales como internacionales. Esta investigación es novedosa, pues permitirá conocer de forma particular las necesidades con las que cuenta la Facultad de Ciencias Química y Farmacia, con relación al aprendizaje de inglés y francés y por consecuencia, generará la información pertinente a través de los resultados para la propuesta de creación de un curso de inglés y francés para esta facultad en particular; permitirá, además, cumplir con estándares de internacionalización de la educación superior que contemplan formar profesionales que estén preparados para enfrentar las demandas de una sociedad global Modelo Educativo, 2014. (Plan de Educación 2010–2014)

MATERIALES Y MÉTODO

Para la realización de este estudio exploratorio se recopiló información a través de la aplicación de diferentes instrumentos como cuestionarios y un grupo focal con 10 participantes para conocer las necesidades de dominio de inglés y francés en docentes y personal administrativo de la FCQyF. Además, se realizaron entrevistas semiestructuradas para obtener información detallada sobre las necesidades, actitudes y motivaciones para el aprendizaje de los dos idiomas. La población que formó parte de esta investigación fue de 59 participantes que ayudaron al desarrollo del objetivo de especificar las necesidades de dominio de lenguas extranjeras en la Facultad

de Ciencias Químicas y Farmacia, para justificar la creación de un curso de inglés y francés. Para eso, fue necesario identificar los recursos existentes en la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia y en el Departamento de Lenguas Extranjeras, para la posible implementación de un curso de inglés y francés. Además, se recopilaron aspectos relevantes que dan cuenta de las motivaciones del personal docente y administrativo para estudiar inglés y francés y de los beneficios que un curso de inglés y francés aportaría a dicha facultad al país. Todos estos insumos son la base para el posterior diseño de una propuesta curricular para la creación de un curso institucionalizado de inglés y francés.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

En cuanto a la población y muestra, de los 59 participantes, 36 eran mujeres y 17 eran hombres. La formación académica de los participantes refleja que un 10% de los encuestados tiene grado de licenciatura, 10% tiene grado de maestría, 2% tiene formación técnica y 5% de ellos no especificó su formación. Además, se pudo constatar que, a pesar de pertenecer a la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia varias personas también contaban con otro tipo de formación profesional, entre ellas, periodismo, computación, perito mercantil, ingeniería y administración, entre otros. En lo que respecta al grado de formación secundaria la mayoría de los participantes proviene de instituciones de educación pública y solo un 3% cursó sus estudios en escuelas bilingües. Sin embargo, el español es la lengua materna de todos los encuestados.

En lo que respecta a la formación académica de los participantes, el análisis arroja que previo a sus estudios universitarios, el 94% proviene de escuelas públicas y el 6% de escuelas con formación Bilingüe. En los datos anteriores se observa una diferencia de 88% puntos porcentuales entre los participantes quienes expresaron que su formación académica fue realizada en centros educativos de carácter público y bilingüe.

Se concluye aquí que la mayoría de los aspirantes al aprendizaje de un idioma por no contar con una base bilingüe que les permita el manejo de la lengua, están motivados a ser formados; en este sentido, el curso debe estar orientado, en principio, hacia un nivel básico.

De este análisis se puede extraer también el grado de educación de cada participante siendo el posgrado el de mayor rango con un 38% seguido por el grado de licenciatura con un 36%; mientras que el 19% no especifica el grado de educación al que pertenece y por último un 8% para el grado técnico el de menor punto porcentual. En los datos anteriores se observa una diferencia de 2%

puntos porcentuales entre los encuestados quienes pertenecen a un grado de licenciatura y posgrado. Se deduce que la mayoría de los aspirantes al aprendizaje de un idioma no cuentan con una base bilingüe que les permita el manejo con fluidez de la lengua; es por eso que el curso deberá estar orientado, en principio, a un nivel básico.

Asimismo, se detalla el grado de educación de cada participante siendo el posgrado el de mayor rango con un 38% seguido por el grado de licenciatura con un 36% mientras que el 19% no especifica el grado de educación al que pertenece y por último un 8% para el grado técnico el de menor punto porcentual. En los datos anteriores se observa una diferencia de 2% puntos porcentuales entre los encuestados quienes pertenecen a un grado de licenciatura y posgrado. Se deduce que la mayor parte los participantes cuentan ya con un grado académico de posgrado, lo que refleja, a su vez, su necesidad y motivación por extender las dimensiones curriculares hacia el aprendizaje de las lenguas extranjeras.

Por otro lado, se preguntó a los participantes si habían seguido algún curso de inglés o de francés. Y el análisis de las respuestas muestra que el 55% ha cursado o está en algún curso de lengua extranjera, que un 45% no ha sido participe en ningún curso de idiomas. En la información previa se manifiesta que hay una diferencia de 10% puntos porcentuales entre los postulantes que no ha asistido a un curso de inglés o francés. Se deduce que, en su mayoría, las personas interesadas han recibido o están recibiendo clases de una lengua extranjera, lo que deja suponer que cuentan con un conocimiento general de la lengua.

En esa misma dirección, se les solicitó a los participantes sobre el grado de comprensión de las lenguas que han cursado. Se respondió que un 37.7% comprende poco el inglés, el 26.4% comprende muy poco; el 15.1% entiende la conversación, el 11.3% comprende y habla, y el 9.4% representa ningún conocimiento. En cuanto al idioma francés se puede apreciar que el 88.7% no posee conocimientos o dominio del idioma, mientras que el 5.7% comprende muy poco, el 3.8% comprende poco y el 1.9% comprende y habla el idioma. En cuanto al portugués, se puede apreciar que el 77.4% no comprende nada, el 18.9% comprende muy poco, el 1.9% comprende poco y el 1.9% comprende y habla la lengua. En cuanto al italiano, el 88.6% no comprende nada, el 7.5% comprende muy poco, el 3.8% comprende poco y el 1.9% entiende la conversación. En el idioma mandarín se puede apreciar que la comprensión es completamente nula con un total de 100%. En fin, se puede apreciar que el 94.3% no tienen comprensión de ningún otro idioma, que el 3.8% comprende muy poco, y que el 1.1% comprende poco

otro idioma diferente a los anteriores. Se analiza que hay un margen de diferencia de 9.4% puntos porcentuales de comprensión y habla entre la lengua inglesa y francesa. La mayor parte de los encuestados revelan que no comprenden ni habla la lengua francesa, lo que indica que la motivación y la necesidad de adquirir la lengua y desarrollar las habilidades comunicativas de esta misma, son muy altas.

Al ser preguntados por el beneficio que les aportaría el aprendizaje de una lengua extranjera, el 98% de los participantes afirma que el idioma extranjero incide de manera positiva en su ámbito profesional y el 2% indica que impacta de manera negativa. La diferencia es de 96% puntos porcentuales en lo que la mayoría afirma que el idioma extranjero tiene una incidencia positiva en su ámbito profesional. Este dato refleja que en su minoría los participantes expresan que el aprendizaje de un idioma extranjero incidiría de manera negativa en su vida profesional y que hay una motivación muy alta por parte de los participantes en hacer parte de procesos de formación en lenguas extranjeras.

Y sobre el ámbito en el que serían aplicados los conocimientos del idioma extranjero un 32% respondió que el profesional, el 27% respondió que en social y académico y el 13% en el ámbito de los negocios. Estos datos, que reflejan una diferencia de 5% puntos porcentuales entre los participantes quienes contestaron que aplicarían sus conocimientos en el ámbito profesional y académico, confirman que la mayor parte de personas están interesadas en tomar cursos de inglés por el ámbito profesional, por lo que indica que dichos cursos estarían enfocados en el ámbito profesional usando una metodología orientada en dicho campo.

En cuanto al interés y la motivación manifiesta por los participantes sobre el tipo de competencias a desarrollar como la producción oral, la producción escrita y la producción lectura, el 67.9% de los encuestados está totalmente de acuerdo que la competencia a trabajar debe ser la oral; el 15.8% está de acuerdo, el 8% se muestra indeciso, el 4.2% está totalmente en desacuerdo, y el 4% está en desacuerdo. En cuanto al desarrollo de la producción escrita, se analizó que el 64.2% está totalmente de acuerdo, el 18.1% está de acuerdo, el 8.1% está indeciso, el 6.2% está totalmente en desacuerdo, y el 3.5% en desacuerdo. En cuanto a desarrollar la comprensión lectora el 69.2% está totalmente de acuerdo, el 18.2% está de acuerdo, el 6.9% se muestra indeciso, el 4.4% está totalmente en desacuerdo, y el 1.3% está en desacuerdo. Se aprecia aquí una diferencia de 5% puntos porcentuales entre la producción oral y escrita en la que los encuestados manifiestan estar totalmente de acuerdo

en desarrollar estas competencias lingüísticas. Asimismo, se encuentra una diferencia de 2.3% puntos porcentuales que están de acuerdo con el desarrollo de las competencias anteriormente mencionadas. De igual manera, se refleja una diferencia de 0.1% puntos porcentuales que están indecisos entre el desarrollo de la producción oral y escrita. También, se encontró una diferencia de 0.5% puntos porcentuales que expresan estar en desacuerdo al desarrollo de estas competencias. Finalmente, una diferencia de 2% puntos porcentuales que dicen estar totalmente en desacuerdo. Los datos evidencian el interés y la motivación de los participantes a desarrollar prioritariamente la producción oral al momento de aprender una lengua extranjera; esto indica que la metodología del curso se basará en temas que promuevan la interacción dentro del aula.

En lo que se refiere al desarrollo de habilidades lingüísticas, el 66% de los participantes manifestó que el habla es la necesidad con mayor relevancia al aprender una lengua extranjera. El 28% confirmó que la comprensión es la segunda más notable. El 4%, determinó que la lectura es más importante que el resto; al contrario, el 2% asegura que la escritura es la necesidad más esencial al aprender una lengua extranjera. Se encuentra una diferencia de 38% puntos porcentuales entre los encuestados que respondieron que la comprensión es relevante al momento de aprender un idioma. El hecho de que la mayor parte haya expresado que el habla es la competencia lingüística más importante para desarrollar en el aprendizaje una lengua extranjera, corrobora el dato anterior y confirma que la motivación de los participantes indica que el curso debe ser orientado hacia actividades que desarrollen justamente la producción oral.

Interrogados sobre cuáles creen que serían las estrategias para maximizar el desarrollo de las habilidades en la Lengua extranjera, el 35.8% está totalmente de acuerdo con estudiar gramática; el 20.8% está totalmente en desacuerdo; la misma cantidad de participantes se muestra indeciso; el 13.1% está en desacuerdo, y el 9.4% está de acuerdo. En cuanto a estudiar vocabulario, el 47.8% está totalmente de acuerdo, el 29.5% está de acuerdo, el 11.3% se muestra indeciso, el 6.3% está totalmente en desacuerdo, y el 5% está en desacuerdo. En lo que respecta a la práctica de sonidos y pronunciación, el 61.6% está totalmente de acuerdo, el 17.6% está de acuerdo, el 12.6% está indeciso, el 5.7% está totalmente en desacuerdo, y el 2.5% está en desacuerdo. Sobre la práctica de la lectura, el 44.3% de los encuestados está totalmente de acuerdo, el 32.1% está de acuerdo, el 16.1% está indeciso, 4.8% está en desacuerdo, y el 2.9% está totalmente en desacuerdo. Se detecta una diferencia de 24.8%

puntos porcentuales entre la estrategia de aprendizajes seleccionada por los aspirantes que están totalmente de acuerdo, siendo estas el estudio de la gramática y la práctica de sonidos y pronunciación. Una diferencia de 8.2% puntos porcentuales dice estar de acuerdo. Asimismo, 8.2% puntos porcentuales se muestra indeciso con respecto a las estrategias previamente mencionadas. De igual manera hay una diferencia de 10.6% puntos porcentuales que expresa estar en desacuerdo. Finalmente, 15.1% afirma estar totalmente en desacuerdo con el uso de estas estrategias. Se confirma aquí que la motivación y el interés de los participantes se centra en la práctica de sonidos y pronunciación como su estrategia fundamental para maximizar el desarrollo de la lengua.

Interrogados sobre el tiempo que le dedicarán al aprendizaje de la lengua fuera del aula, el 14% de los encuestados manifestó que dedicarán cuatro (4) horas fuera del aula de clases al aprendizaje del inglés o francés. Por otra parte, el 10% opta por dedicar tanto tres (3) como cinco (5) horas al estudio fuera del aula. El 9% afirma que dedicaría dos (2) horas al ejercicio de la lengua extranjera. A diferencia del 5% que se inclina por dedicar más de seis (6) horas a dicho aprendizaje. El 3% establece que dedicaría seis (6) horas fuera del aula de clase, y finalmente, el 2% está de acuerdo con dedicar una (1) hora al aprendizaje fuera del aula. Lo anterior da una diferencia de 12% puntos porcentuales entre los que respondieron que dedicarían entre cuatro y una hora de estudio a la lengua de su elección fuera del aula de clases. Esto indica que la mayoría de los encuestados se inclina por practicar la lengua un aproximado de cuatro horas diarias al inglés o francés. Es por eso que el diseño del curso, deberá hacer énfasis en la asignación de actividades que les permitan promover la práctica del idioma fuera del aula de clase

En relación con el primer objetivo de la investigación que consiste en especificar las necesidades de dominio de lenguas extranjeras en la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia para justificar la creación de un curso de inglés y francés, las autoridades interrogadas argumentan que dichas necesidades de basan en aspectos, personales, académicos y profesionales. Un interrogado, menciona que el hecho de que sus docentes no hablen otro idioma extranjero es una barrera que impide que los docentes puedan dar clases colaborativas en otros países de habla inglesa, por ejemplo. Otro participante mencionó que se pierden becas, oportunidades de empleo o de crecimiento profesional, oportunidades de interactuar con personas extranjeras, oportunidades de hacer investigaciones de primer nivel, por el hecho de no saber una lengua extranjera.

Al plantearles la pregunta: ¿Qué nivel de segunda lengua les gustaría alcanzar con los cursos? Las respuestas de los participantes concuerdan en que desean lograr un nivel alto de lengua que puede ir hasta el C1 (según el Marco Común Europeo de Referencia para la Enseñanza de las Lenguas), y nivel C2. Ahora bien, el 70% de los participantes en el grupo focal de inglés manifestó que desea alcanzar un nivel avanzado de inglés; y el 30% un nivel intermedio. Con respecto al grupo focal de francés, el 62.5% de los participantes desea alcanzar un nivel avanzado de francés; y un 37.5% desea un nivel intermedio de francés.

Las autoridades que participaron en la entrevista sugirieron que los cursos deben tener una duración de un año y que el nivel de lengua alcanzado sea el intermedio como mínimo y, el avanzado como ideal a alcanzar. En un estudio realizado por Reyes y García (2009) se concluye que el aprendizaje de idiomas como parte del currículo de las carreras de la salud, tributa al desarrollo de la competencia comunicativa como idoneidad profesional, así como a otras capacidades generales de la vida social. Los resultados de esta investigación coinciden con los estudios de Reyes y García y confirman las motivaciones por las cuales se hace la solicitud de formación en lenguas extranjeras para el mejoramiento profesional, personal y académico del personal de Química y Farmacia.

Con relación al segundo objetivo de esta investigación que consiste en identificar los recursos existentes en la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia, y en el Departamento de Lenguas Extranjeras, para la posible implementación de un curso de inglés y francés, es importante mencionar que las autoridades aseguran que las aulas que ellos disponen están equipadas con equipo necesario para poder desarrollar los cursos, que cuentan con los recursos típicos, audiovisuales como data show y una pantalla. Se mencionó también que la unidad puede proveer de recursos impresos a los estudiantes. Esta disponibilidad de amplias aulas, de recursos audiovisuales y de material impreso será de beneficio para el aprendizaje de la segunda lengua y para la implementación de métodos audiovisuales sustentado justamente en el empleo de recursos visuales y auditivos para desarrollar la capacidad de escucha y de comprensión del lenguaje hablado a través de la interacción.

En lo que respecta al tercer objetivo de esta investigación que consiste en listar aspectos relevantes que motivan a la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia para estudiar inglés y francés, vale la pena aportar las siguientes consideraciones: Bustos Saldaña & Irigoyen Coria (2009) consideran que el inglés dentro del área de la medicina es un “idioma dentro de otro idioma” y por lo tanto el

conocimiento de los modismos técnicos facilita la lectura y comprensión de los textos médicos; el desconocimiento de estos modismos idiomáticos, en el caso de la medicina familiar, podría generar traducciones inadecuadas e interpretaciones erróneas. Partiendo de esta premisa, una de las expectativas a alcanzar por parte de los estudiantes interrogados, es la de poder tener acceso a documentos de importancia para su área de estudio. En tal sentido, es importante que los estudiantes adquieran y aprendan vocabulario relacionado a su área de estudio, que tengan conocimiento de expresiones idiomáticas de la segunda lengua, que les sirva para una mejor comprensión del idioma. Además, los participantes mencionaron que el aprendizaje de una segunda lengua favorece el desenvolvimiento profesional cuando los estudiantes sean requeridos a capacitaciones, conferencias, becas, intercambios en el extranjero; pues estas son de las oportunidades que se pierden cuando un estudiante no tiene conocimiento de una segunda lengua, como ser el inglés o francés.

Sobre este aspecto, vale la pena recalcar que la enseñanza del inglés ha alcanzado una posición incuestionable en el contexto de la medicina, ya que gran parte de la información médica actualizada y que se encuentra en libros, artículos, documentos y periódicos, está en idioma inglés; la mayoría de las revistas médicas internacionales y las principales contribuciones de la medicina y la ciencia se publican en idioma inglés (Rodríguez et al., 2020). La terminología médica también se incluye en los cursos de inglés médico, así como los métodos tradicionales de traducción gramatical de documentos de interés y el método de enseñanza de vocabulario. Todas estas consideraciones conducen a deducir que las expresiones de necesidades y de motivaciones para la creación de este tipo de formación en el idioma inglés para el personal de la Facultad de química y farmacia, apuntan hacia el aprendizaje de la comprensión de textos, de trabajos de investigación, redactados en inglés o en francés. En este sentido, se confirma lo manifestado por (Ussa, 2011, citado por Mendoza Infanson, 2022) pues los estudiantes de las ciencias médicas deben utilizar otros idiomas en diferentes actividades académicas, como seguir instrucciones en clase, participar en debates sobre temas médicos, en seminarios y conferencias, en la lectura de libros de texto, de artículos y de revistas, para comprender gráficos y tablas, para escribir informes clínicos, ensayos, informes de laboratorio y trabajos de investigación. Por esta razón, el aprendizaje del inglés o francés podría favorecer el desempeño profesional del personal de Química y Farmacia no solamente en lo que respecta a la participación de actividades académicas como las antes mencionadas, sino en lo relacionado con la comunicación

efectiva entre los estudiantes, pares internacionales, brigadas médicas en las que la UNAH podría tomar parte.

Dado que el aprendizaje de lenguas extranjeras, como actividad lingüística, abarca diferentes espacios para su producción y para la interacción social (Rodríguez et al., 2020), es necesario que los estudiantes sepan cómo comunicarse en inglés o en francés, cuando haya situaciones de la vida cotidiana, como accidentes o la explicación de prescripciones médicas. “El no saber inglés, impide salir y desarrollarse en el extranjero”, manifestó uno de los participantes en la investigación. En ese sentido, el aprendizaje de una segunda lengua adquiere un valor social y ya no es más una barrera, sino que se convierte en un puente para la comunicación.

Respecto al objetivo de esta investigación de describir los beneficios que la apertura de un curso de inglés y francés aportaría a la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia y al país en general, las autoridades interrogadas concuerdan en que uno de los principales beneficios de los cursos debe apuntar hacia la mejora del perfil académico y, consecuentemente, la mejora en el ámbito de la investigación. De igual manera, prevalece en los estudiantes el deseo y la motivación de poder optar a becas internacionales e intercambios y tener el suficiente nivel de la segunda lengua para poder leer documentos relacionados al área de conocimiento.

Este dato concuerda con las motivaciones de las autoridades encuestadas quienes argumentan la necesidad de los cursos con el propósito de que el personal docente y administrativo pueda optar a becas de internacionalización y fortalecer competencias lingüísticas. En fin, la gran mayoría de participantes coincide con el hecho de que, aprender una lengua extranjera, ayuda a mejorar las competencias profesionales del personal. En ese mismo enfoque, Leiva (2009), explica que el desarrollo de competencias como el dominio de idioma y una amplia visión del mundo durante la formación superior, permite a los individuos adaptarse mejor y desenvolverse en el mundo global. Estudios realizados por expertos del área de salud sugieren que el objetivo de la enseñanza del idioma inglés es la formación de un profesional integral con una competencia comunicativa en esta lengua, que le permita resolver los problemas más generales y frecuentes que se presentan en su esfera de actuación (Texidor et al., 2023).

Otras motivaciones que mueven a los participantes a llevar un curso de lengua extranjera es la internacionalización. Según Stromquist (2008), los elementos comunes en internacionalización versan sobre los estudios en el extranjero, el intercambio de profesores y de estudiantes

entre instituciones nacionales e internacionales, la realización de proyectos de investigación y programas de estudio conjuntos; y, en menor grado, el compromiso de los gobiernos en la ejecución y apoyo de actividades internacionales en el mundo académico. En este sentido, las personas entrevistadas en esta investigación manifestaron que se hace necesario aprender el inglés y el francés insertarse en los movimientos de internacionalización, aspirar a becas en el extranjero, tener alianzas docentes con otros países y para poder contribuir en investigaciones en el extranjero.

En la UNAH, al igual que en todas las universidades de la región centroamericana, el tema de la internacionalización está tomando fuerza y auge en los últimos años. Un estudio realizado por la Vicerrectoría de Relaciones Internacionales Universidad Nacional Autónoma de Honduras que lleva como título “Una Mirada Retrospectiva 2011-2016”, revela que en la UNAH se debe trabajar más en el fortalecimiento de los sistemas de información para la toma de decisiones, pues actualmente el registro histórico de la información sobre internacionalización y demás áreas se encuentra disperso, incompleto o no fácilmente disponible. No hay duda de que se está trabajando en el fortalecimiento de este rubro y que programas que se ejecuten desde las unidades para fortalecer la formación en lenguas extranjeras entre sus empleados docentes y administrativos, sumarán en el éxito de la causa. Es por eso que el aprendizaje de una segunda lengua podría favorecer a la internacionalización del personal de Química y Farmacia, y quizás consecuentemente en otros departamentos concernientes a la UNAH. Vicerrectoría de Relaciones Internacionales. (2017)

El último objetivo de esta investigación gira alrededor del hecho de preparar los insumos que permitan, posteriormente, presentar una propuesta curricular para la creación de un curso institucionalizado de inglés y francés que beneficie a la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia. Según el Instituto Cervantes para la traducción en español (2022), el aprendizaje que se desarrolla durante un período debe organizarse en unidades que tengan en cuenta la progresión y que puedan proporcionar una continuidad. Los programas de estudios y los materiales tienen que estar mutuamente relacionados, y un marco de niveles puede contribuir a este proceso. En relación con los cursos, la duración de cada sesión queda supeditada a los resultados de esta investigación y a la disponibilidad de la mayoría de los participantes quienes, en términos generales, manifestaron que pueden invertir una hora diaria de lunes a viernes, dejando el fin de semana como descanso. De igual manera, se hace necesario tomar en cuenta que el personal de la Facultad de

Química y Farmacia ostenta puestos de trabajo en jornadas contrarias.

Sin embargo, el Marco Común Europeo de Referencia [MCER] (2017) (citado en MCER, 2020) detalla que el número de horas (clase o de cada sesión), para lograr un nivel C1 de lengua van desde 700 a 800 (aproximadamente 40 meses); y dado que el total de horas en los que se abordarán los cursos de inglés y francés en la Facultad de química y farmacia es de aproximadamente de 160 horas (4 horas semanales por 10 meses), lo que representa apenas un 21.33% del tiempo sugerido por la MCER, lograr un nivel C1 en los estudiantes sería posible, a condición de que el tiempo planificado corresponda solamente a una parte del tiempo sugerido por la [MCER] (2017) (citado en MCER, 2020).

Con relación a la motivación por el tipo de actividades que se consideran más favorables para el aprendizaje de una segunda lengua, los participantes destacaron dentro de su interés las de carácter lúdico, aquellas en las haya trabajo-aprendizaje cooperativo y, sobre todo, que estén enfocados en la práctica oral en contextos significativos. A estas motivaciones sobre las actividades se agrega también la implementación de la música como un recurso potencialmente favorable para el desarrollo de la habilidad de la escucha y el habla en la segunda lengua. En esta línea, González et al. (2016), expone que el diseño de actividades dinámicas juega un papel fundamental para su funcionalidad, y que, si se adaptan a prácticas sociales en las que se ejerce comunicación básica y compleja estrechada con el ambiente experimental, entonces se crea una reconstrucción la cual, por medio de la acción se transforma y se estructura en conocimiento. En este sentido, los interrogados a en los grupos focales, manifiestan que lo que motiva el aprendizaje y favorece el proceso de aprendizaje es el hecho de que las actividades sean realizadas teniendo como eje central a los estudiantes.

CONCLUSIONES

Son muchos los beneficios que aportarían los cursos de inglés y francés, a la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia y al país en general. La intención misma de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH) de apoyar los procesos de internacionalización de sus unidades administrativas y académicas se constituye como un elemento fundamental que abona en la creación de este tipo de cursos de formación en lenguas extranjeras para sus empleados docentes y administrativos. Estos últimos, quienes son la población meta se verán beneficiados con el aprendizaje de segunda lengua bajo un fuerte enfoque comunicativo, lo que a su vez les mejorará

considerablemente el perfil profesional y hará que, en las evaluaciones institucionales, la UNAH se beneficie a su vez.

El aprendizaje de una segunda lengua por parte de los empleados de la Facultad de Química y Farmacia de permitirá que haya más oportunidades de intercambios, de movilidad y de acceso a becas en el extranjero. Todo lo contrario, como arrojan los resultados de esta investigación, se constituye como una de las principales barreras que impiden que el crecimiento y la preparación profesional.

Se recomienda la implementación de estos cursos a nivel del personal de Química y Farmacia y, consecuentemente, que se realicen estudios que tiendan a poder determinar la viabilidad de la expansión de estos a otras unidades administrativas y académicas de la UNAH. El nivel de lengua a alcanzar a través de los cursos dependerá de factores como el nivel básico de cada uno de los participantes y del tiempo a invertir no solamente en clase, sino también en el trabajo individual realizado fuera del aula por cada alumno. Para lo antes mencionado, se recomienda realizar pruebas diagnósticas las cuales servirán para determinar si el grupo de participantes cuenta con un nivel básico e intermedio de lengua extranjera, y así desarrollar cada curso con una meta de inglés o francés avanzado (C1, C2). Se espera que el nivel de lengua extranjera a alcanzar sea un nivel adecuado para que los estudiantes puedan involucrarse en actividades académicas y profesionales en las que se requiera el uso del inglés o del francés, y que de igual manera los estudiantes puedan tener acceso al estudio de artículos y documentos relacionados su área de estudio.

La duración de los cursos de inglés y francés se calcula considerando la opinión obtenida mediante las entrevistas y encuestas realizadas, tanto a las autoridades de la Facultad de Química y Farmacia como a los empleados docentes y administrativos. En base a otros estudios realizados, con el desarrollo de cursos de enseñanza de una segunda lengua, los expertos sugieren que la duración de cada sesión (clase) puede ser de un rango entre una a dos horas diarias, esto para que los estudiantes tengan la oportunidad de realizar una diversidad de actividades las cuales tienen como propósito el aprendizaje de la L2 (segunda lengua) con un enfoque comunicativo.

Los aspectos relevantes que motivan a la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia para estudiar inglés y francés radican en la fuerte necesidad de que el dominio de una lengua extranjera no siga siendo una barrera para el mejoramiento del perfil académico-profesional del personal docente y administrativo. El aprendizaje de una L2

abrirá oportunidades de participación en seminarios y conferencias internacionales, la participación del personal en estudios y proyectos de investigación a nivel internacional. Todo lo antes mencionado, representa una serie de argumentos válidos en pro de la internacionalización de la UNAH, en la que el aprendizaje del idioma inglés o francés ya no sea solamente una habilidad lingüística, comunicativa y social a la cual cierta parte del personal pueda acceder, sino más bien una necesidad que debe ser satisfecha en beneficio de la UNAH y del país en general.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Bustos Saldaña, R. & Irigoyen Coria, A. (2009). El idioma inglés y la medicina familiar: expresiones de un dilema actual. *Archivos en Medicina familiar*, 11(1), 33-38.
- Fantini, A. (2012). *Language : an essential component of intercultural communicative competence*. Routledge.
- Gardner, R. C. & Lambert, W. E. (1972). *Attitudes and motivation in second language learning*. Rowley, Mass: Newbury House.
- González G., Rentería, D., & Uranga, M., (2016). Estrategias didácticas para desarrollar el interés y el aprendizaje de una segunda Lengua Extranjera. *Ra Ximhai*, 12(6), 205-214. <https://www.redalyc.org/pdf/461/46148194013.pdf>
- de Wit, H. & Jones, E. (2018). Inclusive Internationalization: Improving Access and Equity. *International Higher Education* 94. DOI:10.6017/ihe.2018.0.10561
- Instituto Cervantes para la traducción en español (2022). Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Enseñanza, Aprendizaje, Evaluación. ANAYA.
- Leiva, A. (2009). *El Líder Global. Vivir entre culturas: una nueva sociedad*. La Muralla.
- Marco Común Europeo de Referencia (2020). *Niveles del MCER: A1, A2, B1, B2, C1 y C2*. <https://www.europassitalian.com/es/blog/niveles-mcer/>
- Mendoza Infanson, S. P. (2022). *Uso de recursos educativos abiertos en el aprendizaje del idioma francés en un instituto técnico superior de Miraflores – 2022*. [tesis para obtener el grado académico de: Maestra en didáctica en idiomas extranjeros, Universidad César Vallejo, Lima, Perú]. https://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12692/94890/Mendoza_ISP-SD.pdf?sequence=4
- Perfil del egresado (2019). Portal UNAH. <https://quimica.unah.edu.hn/grado/grado-2/perfil-del-egresado/#:~:text=El%20Graduado%20de%20Ciencias%20Qu%C3%ADmica%20y%20Farmacia%3A&text=Elaborar%3%A1%20productos%20farmac%C3%A9uticos%2C%20biol%C3%B3gicos%2C%20qu%C3%ADmicos,industriales%20involucrados%20en%20su%20elaboraci%C3%B3n.>
- Plan de Educación 2010–2014. Para el cambio ya. (2014). Secretaría de Estado de Educación. <https://www.globalpartnership.org/sites/default/files/2010-01-GPE-ESP-HONDURAS-2010-2014.pdf>
- Reyes, M. & García, H. (2009). Contribución de la Disciplina Idioma Inglés a la formación de las competencias comunicativa y profesional. *Panorama Cuba y Salud*, 4(2), 38-44.
- Rodríguez, N. Á., Alpizar León, Y. P., & García Hernández, G. (2020). *Medicentro Electrónica vol.24(2)*. http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1029-30432020000200413
- Sossouvi, L-F. (2009). *Actitudes y motivaciones de los estudiantes sinohablantes francófonos de lenguas extranjeras: esbozo comparativo*. Universidad Pública en Leioa.
- Spencer-Oatey, H. & Dauber, D. (2016) How internationalised is your university? How can you know and what can you do? *The Association of Commonwealth Universities Bulletin*, 187, 10-11.
- Steger, M. (2009). *Globalization. A very short introduction*. Oxford University Press.
- Stromquist, N. (2008). La internacionalización: entre la promesa de la calidad y el riesgo de la homogenización. *Revista de Educación Superior, Revista de la Educación Superior*, XXXVII(1). 89-99. <https://www.redalyc.org/pdf/604/60418900008.pdf>
- Texidor R., Reyes, D., & Echeverría, M. (2016). La pronunciación y la enseñanza de inglés en las Ciencias Médicas. *Revista Habanera de Ciencias Médicas*, 15(2). <https://revhabanera.sld.cu/index.php/rhab/article/view/560>
- Vicerrectoría de Relaciones Internacionales. (2017). Internacionalización en la UNAH: Una Mirada Retrospectiva 2011-2016. <https://vri.unah.edu.hn/dmsdocument/6933-informe-diagnostico-internacionalizacion-unah-24-10-2018-con-anexosvf-pdf>

ANEXO 1

Guía de entrevista para Autoridades de la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia (Participantes Autoridad 1 : A1 y Autoridad A2)

1. ¿Con qué propósito se hace la solicitud de los cursos de lenguas extranjeras?	
A1	Con la finalidad de poder nosotros optar a becas de internacionalización y en ese sentido poder también fortalecer las competencias de todo el personal docente, instructores, asistentes técnicos de laboratorio y también administrativos. Entonces para no desaprovechar esas oportunidades que a veces por falta de idioma no podemos optar, por eso hacemos, bueno queremos esta alianza.
A2	Somos de una comisión de internacionalización de la facultad, entonces ahí es donde nosotros hemos visto esa necesidad de fortalecer la parte de lengua, por lo que ella (Dr. Frances Trejo) ya les explicaba, pero sí, que se sepa que existe un comité de internacionalización de la facultad que está desarrollando todo este proyecto.
2. ¿A qué público estarían dirigidos: ¿A estudiantes (de qué año), o a docentes?	
A1	Si, en las personas que se capaciten y logren culminar este proyecto, llamémoslo de alguna manera, puedan optar a esas becas de internacionalización.
A2	Inicialmente docentes, asistentes técnicos de laboratorio, instructores y personal administrativo, con miras a futuro que pudiéramos hacer un proyecto con estudiantes.
3. ¿Qué esperan ustedes de esta formación? (esto nos ayuda a saber qué competencias están visualizando)	
A1	Estamos trabajando en la dimensión de internacionalización en varias cosas, pero una de las barreras es el idioma, el que nuestros docentes pudieran incluso dar clases colaborativas en otros países de habla inglesa, y eso ahorita pues no lo podemos hacer. Las expectativas creo yo es poder ser bilingüe o trilingüe, en el caso de los que ya hablen más de un idioma y realmente fortalecer el currículum de todas las personas que participen.
4. ¿Qué nivel de segunda lengua les gustaría alcanzar con los cursos?	
A1	El C1. Si, el máximo nivel. El que se pueda alcanzar, en el que nosotros tengamos fluidez para hablar el idioma. El C2 entonces.
A2	El máximo. No se para que nivel ya uno se certifica con TOEFL, no sé, pero que podamos llegar hasta ese nivel. Que nosotros apliquemos al examen y que podamos pasar.
5. ¿Cuánto tiempo en total estarían dispuestos a invertir?	

Anexo 2: Guía de Entrevista aplicado a los estudiantes de inglés. Determinar la Necesidad de Aplicación de una Propuesta de Enseñanza de Idiomas

1. ¿Para qué quiere aprender el inglés?	
E01	Mejorar las investigaciones.
E02	Becas, Intercambios, Estudios en otros países.
E03	Poder tener acceso a documentos de importancia para la clase y poder optar estudios en extranjero y poder viajar a lugares de habla inglesa sin problema.
E04	Para mejorar mi habla y entendimiento.
E05	Para hablarlo y entenderlo.
E06	Superación profesional.
E07	Para entender conversaciones y poder hablar con nativos.
E08	Para conocer más del idioma y para ser más competitiva como profesional.
E09	Para mejorar competencias profesionales e investigativas, tener acceso a oportunidades de estudio y de manera personal, para poder comunicarme en el extranjero o con extranjeros que hablen inglés.
E10	Para poder comunicarme al viajar y para tener mayor oportunidad de aprender.
¿Qué actividades de la lengua le gustaría mejorar? Ordénelas en orden de preferencia. Ejemplo: Hablar, 2. Comprender al oral, 3. Redactar textos, 4. Comprender al escrito	
3. ¿Cómo le gusta que se desarrollen las clases?	
E01	Interactiva
E02	Dinámicas, más habla y menos escritura, perfeccionar la fonética.

E03	Virtual
E04	Más amenas
E05	Presencial-Virtual
E06	Dinámicas e interactivas
E07	Virtuales
E08	De manera presencial y con prácticas
E09	De forma dinámica
E10	Me gusta que sea interactiva, práctica no tan textual
4. ¿Qué más le gusta en clase?	
E01	Juegos
E02	Diálogos con conversación nativa de la lengua.
E03	Accesibilidad
E04	Todo
E05	No sé
E06	Innovación en los temas
E07	Escribir
E08	Práctica en el aula.
E09	Uso de material audiovisual, interacción en clase con el maestro y con los compañeros.
E10	El poder aplicar lo que aprendo en ella.
5. ¿Qué tipo de actividades y materiales prefiere?	
E01	Canciones, videos, tareas.
E02	Cantar, hablar.
E03	Videos virtuales, interactivos ejercicios en clase.
E04	Físico
E05	No sé
E06	Creativas
E07	Libros
E08	Juegos y dinámicas
E09	Actividades prácticas y participativas, material audiovisual.
E10	Actividades prácticas y material interactivo.
6. ¿Qué le gustaría aprender durante el curso?	
E01	Todo
E02	Conversaciones, y el buen uso de los verbos auxiliares.
E03	Inglés
E04	El habla y la escritura
E05	El inglés
E06	Escuchar y entender bien
E07	Pronunciación
E08	Reforzar todos los temas vistos en el módulo 1 y mucho vocabulario.
E09	Ampliar el vocabulario, mejorar la pronunciación, mejorar la escritura.
E10	Cómo comunicarse
7. ¿Qué temas le gustaría tratar en el curso?	
E01	Biológicos
E02	Temas sobre viajes

E03	Inglés
E04	Todos
E05	No sé
E06	Verbos presente y pasado
E07	De trabajo
E08	Todos
E09	La universidad, viajes, en el hospital, en el hogar.
E10	Simplemente poder defenderme con lo más importante para que me puedan entender.
8. ¿Es importante asistir regularmente a clases? ¿Y la puntualidad? ¿Por qué?	
E01	Habla de nuestras ganas de aprender
E02	Si, es de practicar todos los días el idioma.
E03	Para poder llevar la secuencia del aprendizaje en inglés.
E04	Porque demuestra el interés de la persona.
E05	Si.
E06	Si, para una mejor comprensión.
E07	Porque se aprende mejor.
E08	Porque esto ayuda a comprender mejor la temática.
E09	Si, para no perder la secuencia de los temas, para practicar, para estar en contacto con el idioma
E10	Porque lo aprendido es secuencial.
9. ¿Piensa que es necesario practicar fuera del aula? ¿Si lo hace, qué hace normalmente?	
E01	Si
E02	Si es necesario oyendo música en inglés.
E03	Si es necesario, pero no lo práctico, lo único que hago es escuchar música de los 80.
E04	Si. No lo he hecho.
E05	Con mis hijas lo hago porque están en escuela bilingüe.
E06	Si. Casi todos los días.

Anexo 3. Guía de Entrevista aplicados a los estudiantes de francés para Determinar la Necesidad de Aplicación de una propuesta de Enseñanza de Francés

1. ¿Para qué quiere aprender el francés?	
E01	Por cultura y poder leer documentos relacionados con mi área del conocimiento
E02	Porque me gusta y me divierte
E03	Siempre ha sido de mi interés manejar otro idioma.
E04	Para aplicar a cursos académicos en Francia
E05	Es otra lengua que quiero aprender, aparte que dentro de mis metas personales estudiar un doctorado y poder realizar pasantías en Francia.
E06	Para hablar otro idioma
E07	Mejorar perfil académico
¿Qué actividades de la lengua le gustaría mejorar? Ordénelas en orden de preferencia. Ejemplo: Hablar, 2. Comprender al oral, 3. Redactar textos, 4. Comprender al escrito	
E01	Hablar, comprensión oral, comprensión escrita, redacción de textos
E02	Sobre todo, las opciones 1,2 y 4
E03	1,2,4,3

E04	1. Comprender al oral, 2. Hablar, 3. Comprender al escrito y 4. Redactar textos
E05	Hablar, Redactar Texto, Comprensión Oral y Escrita
E06	Hablar
E07	1, 2, 4, 3
3. ¿Cómo le gusta que se desarrollen las clases?	
E01	Presencial y virtual
E02	Combinando lo divertido con explicaciones claras sobre gramática y demás que nos ayuda a comprender la estructura del idioma
E03	Dinámica y participativa
E04	Clases dinámicas e interactivas
E05	Me gusta que sean más dinámica tipo con juegos de cosas de la vida cotidiana que realizamos.
E06	Clases participativas como hasta ahora
E07	Dinámica, variar entre técnicas educativas
4. ¿Qué más le gusta en clase?	
E01	Actividades grupales para lectura, expresión oral y audios
E02	Siempre disfruto de los ejercicios escritos o de lectura
E03	Es uso de videos y actividades que ayuden a comprender los temas.
E04	Realizar presentaciones
E05	Juegos
E06	La Madame es comprensiva y se adapta a las necesidades del grupo
E07	Gamificación
5. ¿Qué tipo de actividades y materiales prefiere?	
E01	Materiales a los que se puedan acceder en el campus virtual. Poder conversar con terceros. Talleres de conversación y pronunciación
E02	Me gusta la lectura y pronunciación. Los materiales que se ajustan a la realidad sobre comunicarse con el francés.
E03	Audios, videos, juegos interactivos
E04	Actividades interactivas que pongan en práctica lo aprendido en clase
E05	Juegos, material impreso
E06	Audios y fichas para completar
E07	Ejercicios prácticos
6. ¿Qué le gustaría aprender durante el curso?	
E01	No solo el idioma, también la parte cultural, modales, cortesía cotidiana.
E02	Creo que alcanzar a comprender y poder comunicarnos en francés al menos de forma básica, ya que comprendo que el programa no es para formación avanzada.
E03	Conversaciones básicas.
E04	Me gustaría aprender sobre comidas, viajes, sobre el hogar, actividades cotidianas, animales y naturaleza.
E05	Desarrollar una conversación fluida, de que si yo viajara a Francia se me haga fácil el poder comunicar, preguntar y comprender las respuestas a mis preguntas.
E06	Poder sostener una conversación en francés
E07	A comunicarme y entender en francés.
7. ¿Qué temas le gustaría tratar en el curso?	
E01	Toda la parte cultural

E02	Cotidiano y técnico
E03	Presentarse, pedir ayuda, comida, vestimenta, medios de transporte, direcciones.